

B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2006

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | |
|--|--|--|--|--|

Centre Number

| | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Student Number

Arabic Continuers

General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 2 hours and 50 minutes
- Write using black or blue pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Total marks – 80

Section I Pages 2–6

25 marks

- Attempt Questions 1–8
- This section should take approximately 30 minutes

Section II Pages 9–17

40 marks

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 1 hour and 20 minutes for this section

Part A – 25 marks

- Attempt Questions 9–10

Part B – 15 marks

- Attempt Question 11

Section III Page 18

15 marks

- Attempt Questions 12–13
- Allow about 1 hour for this section

Section I — Listening and Responding

25 marks

Attempt Questions 1–8

This section should take approximately 30 minutes

You will hear EIGHT texts. Each text will be read twice. The question for each text will be read once before the first reading of the text. There will be a pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. You will be given adequate time after the second reading to complete your answer. Answer the questions in the spaces provided. Write your answers in ENGLISH, unless you are told to answer in ARABIC. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response. You may proceed to Section II as soon as you have finished Question 8.

In your answers you will be assessed on how well you demonstrate:

- capacity to understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information
 - capacity to convey the information accurately and appropriately
-

Question 1 (2 marks)

Marks

Candidate's
Notes

Complete the following survey by ticking the appropriate boxes.

2

| | | | |
|---------------------------|---------------------------------|----------------------------------|---|
| <i>Age</i> | <input type="checkbox"/> 17–25 | <input type="checkbox"/> 26–40 | <input type="checkbox"/> 41+ |
| <i>Marital status</i> | <input type="checkbox"/> Single | <input type="checkbox"/> Married | <input type="checkbox"/> Divorced |
| <i>Distance from work</i> | <input type="checkbox"/> 1–5 km | <input type="checkbox"/> 6–20 km | <input type="checkbox"/> 21+ km |
| <i>Mode of transport</i> | <input type="checkbox"/> Car | <input type="checkbox"/> Bicycle | <input type="checkbox"/> Public transport |

Question 2 (2 marks)

Complete the following chart in ARABIC.

2

| التَّوَقُّعَاتُ الْجَوِّيَّةُ | دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ | الْمِنْطَقَةُ |
|---|-----------------------|------------------------------|
| تَدَنِّي الْحَرَارَةِ هُبُوبُ رِيَّاحٍ خَفِيفَةٍ | • | الْمَنَاطِقُ الشَّمَالِيَّةُ |
| • • | °٢٧ | الْمَنَاطِقُ الْغَرْبِيَّةُ |
| إِعْصَارٌ قَوِيٌّ | °٤٢ | • |

Question 3 (3 marks)

(a) When is the technical college open for enrolment?

2

.....
.....
.....

(b) What is the telephone number of the technical college?

1

.....

Marks | **Candidate's
Notes**

Question 4 (3 marks)

Why is Jamil so upset?

3

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 5 (4 marks)

(a) What are the purposes of this speech?

3

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(b) Who is making the speech?

1

- (A) The principal
- (B) The sports teacher
- (C) The school captain
- (D) The science teacher

| | Marks | Candidate's Notes |
|---|--------------------------|-------------------|
| Question 6 (1 mark) | | |
| How can Hilal's attitude be described? | 1 | |
| (A) Bossy | <input type="checkbox"/> | |
| (B) Reasonable | <input type="checkbox"/> | |
| (C) Sarcastic | <input type="checkbox"/> | |
| (D) Unrealistic | <input type="checkbox"/> | |
| Question 7 (4 marks) | | |
| Summarise, in dot point form, the key points made in this announcement. | 4 | |
| | | |

Question 8 (6 marks)

Marks | **Candidate's Notes**

(a) Who are the two speakers?

1

.....

(b) What does the conversation reveal about the attitudes of the two speakers?

5

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

You may now proceed to Section II

BLANK PAGE

BLANK PAGE

Arabic Continuers

Section II — Reading and Responding

40 marks

Allow about 1 hour and 20 minutes for this section

Part A – 25 marks

Attempt Questions 9–10

Read both texts, then answer the corresponding questions in ENGLISH in the Section II Part A Answer Booklet.

In your answers you will be assessed on how well you demonstrate:

- capacity to understand general and/or specific aspects of texts, through, for example, summarising or evaluating
 - capacity to convey the information accurately and appropriately
-

Question 9 (11 marks)

Please turn over

مقالةٌ جديدةٌ من سلسلةِ مقالات «يومٌ من عمري»

أشعرُ بها فجأةً؟ لا إنترنت ولا أصدقاءً
أستأنسُ بهم اليوم، ولا عالم أتواصلُ
معهُ. متى استبدلتُ كلَّ ما أملكهُ بخدمةِ
الإنترنت؟

رُحْتُ أدورُ في الغرفةِ كالمجنونةِ. أتوسَّلُ
الجهازَ... أكلِّمهُ، أطلبُهُ أن يعمل، أن يبحثَ
عن خدمةِ الإنترنتِ بأيِّ ثمنٍ، لكنَّهُ أصمُّ لا
يفهمُ ولا يشعرُ بي. جلستُ أمامهُ أحاولُ
تمالكَ نفسي لبرهةٍ، وأفكرُ في طريقةٍ
لمحاربةِ هذا الإدمانِ، وفجأةً... عادَ
الحياةُ إلى جهازي الحبيبِ.

هرعتُ أبحثُ عن كلِّ ما أردُّ رؤيتهُ
صباحًا. كانَ عليَّ أن أعوضَ عن كلِّ الوقتِ
الذي ضاعَ. نظرتُ حينها إلى ساعتِي...
إنها الرابعةُ عصرًا...

لقد أمضيتُ نهاري كاملاً وأنا أجلسُ أمامَ
جهازِ الكمبيوترِ، وسأُنظرُ إلى ساعتِي
بعدَ قليلٍ، وستكونُ مُنتصفَ الليلِ، وأعلمُ
حينها أنني قضيتُ نهاري وليلي أمامَ هذا
«الجهازِ اللعينِ».

استيقظتُ ذلكَ الصباحِ مُرتبكةً كالعادةِ،
مُفترضةً أنني تأخَّرُ عن عملي، لأعودَ
وأتذكَّرُ أن اليومَ يومٌ عطلةٍ، وهو من تلكَ
الأيامِ التي لا أخرجُ فيها من المنزلِ.

إرتياكي الذي رافقني منذُ لحظةِ نهوضي
تحولَ إلى سعادةٍ... فاليومُ هو يومٌ حظي...
لا خروجٍ من المنزلِ.

سأطوفُ العالمَ اليومَ، وسألتقي كلَّ
الأصدقاءِ الذين أبعثتهم الحياةُ عني وعنِ
الوطنِ. سألتقي أيضاً الذين لا يبعدون
سوى بضعةِ كيلومتراتٍ عني... ولكنَّ
حديثنا سيكونُ إلكترونيًا... سنُدرِّشُ
بكلماتٍ نطبعُها صاراً أقربَ إلى القلبِ من
نبراتِ صوتٍ يفقدُ الحياةَ شيئاً فشيئاً.

ها أنا أبدأُ نهاري كالعادةِ، الكمبيوترِ
وفنجانِ القهوةِ. سألتقي التحيَّةَ على الجميعِ
ثمَّ أطوفُ في مواقعِي المفضَّلةِ، وطبعاً،
سأبحثُ عن رسائلٍ جديدةٍ وصلتُ إلى
بريدي الإلكتروني. لكنَّ الجهازَ اليومَ لمَ
يتجاوبُ معي، بل ظلَّ يبحثُ عن خدمةِ
الإنترنت دونَ جدوى. ما هذهِ الوحدةُ التي

BLANK PAGE

Please turn over

Question 10 (14 marks)

سَلِمَى قَيْصَرَ، شَاعِرَةٌ تَعُودُ إِلَى وَطَنِهَا الْأُمِّ لِتُمْضِيَ بَقِيَّةَ عُمُرِهَا فِي قَرْيَتِهَا الْجَنُوبِيَّةِ، وَتُكَلِّلَ عَيْنَيْهَا بِشَمْسِيهَا الدَّافِنَةِ بَعْدَ أَنْ أَحْرَقَتْهَا شَمْسُ أَفْرِيْقِيَا مُدَّةَ أَرْبَعَةِ عُقُودٍ، عَمِلَتْ خِلَالَهَا إِلَى جَانِبِ زَوْجِهَا فِي مَكْتَبَةٍ تَبِيعَ الْكُتُبَ الْأَدَبِيَّةَ وَتَسْتَقْبِلُ الْأَدْبَاءَ الْعَرَبَ الَّذِينَ كَانُوا يَزُورُونَ هَذِهِ الْقَارَةَ.

إِلْتَقَتْهَا مُحَرَّرَةٌ الشُّؤْنِ الثَّقَافِيَّةِ فِي مَجَلَّةٍ «شَعْر» فِي دَارَتِهَا فِي «تَلِّ الْوَرْدِ» وَكَانَ مَعَهَا هَذَا الْحَدِيثُ:

♦ فِي الْبَدَايَةِ، مَنْ أَنْتِ؟

أَنَا مِنْ هَذَا الْوَطَنِ بِكُلِّ امْتِدَادِهِ فِي الْحَضَارَةِ وَالتَّارِيخِ، وَبِكُلِّ تَرَاثِهِ وَرِسَالَتِهِ الْإِنْسَانِيَّةِ. وُلِدْتُ فِي «تَلِّ الْوَرْدِ»، الْقَرْيَةِ الْجَنُوبِيَّةِ. وَمُنْذُ أَنْ تَفْتَحَتْ عَيْنَايَ عَلَى الْحَيَاةِ، وَجَدْتُ نَفْسِي فِي بَيْتٍ كَانَ لِلشُّعْرِ فِيهِ مَكَانَةٌ كَبِيرَةٌ. فَجَدَّي لِأَبِي كَانَ شَاعِرًا وَكَذَلِكَ عَمَّتِي. وَالْفَضْلُ الْأَكْبَرُ يَعُودُ إِلَى أُمِّي الَّتِي شَحَذَتْ عَالَمِي الصَّغِيرَ بِحُبِّ الشُّعْرِ، إِذْ كُنْتُ أَحْفَظُ مِنْهُ الْكَثِيرَ. وَلَعَلَّ الْقَدَرَ دَفَعَ إِلَيَّ زَوْجًا شَاعِرًا حَمَلَنِي مَعَهُ إِلَى قَارَةِ الْأَحْلَامِ وَالْمَاسِ وَالذَّهَبِ، أَفْرِيْقِيَا.

♦ كَيْفَ تَفَجَّرَ الشُّعْرُ لَدَيْكَ؟

الشُّعْرُ كَمَا الصَّوُّ الْجَمِيلُ، مَوْهَبَةٌ مِنَ السَّمَاءِ. هُوَ لُغَةٌ الْحُبِّ وَالطَّرِيقُ إِلَى الْجَمَالِ. فَأَنَا فِي حَالَةِ الشُّعْرِ شَخْصٌ آخَرٌ، أَعِيشُ حَالَةَ الْخَلْقِ وَالْإِبْدَاعِ بَعِيدًا عَنِ وَاقِعِ الْحَيَاةِ الْيَوْمِيَّةِ. وَأَتْنَأَى الْكِتَابَةَ الشُّعْرِيَّةَ، أَعِيشُ حَالَةَ مِنَ الثَّوْرَةِ الدَّاخِلِيَّةِ تُشْبِهُ الْبَحْرَ الْهَائِجَ، أَنَا الْإِنْسَانَةُ الْأُمُّ الْهَادِيَّةُ الْوَاعِيَّةُ عَلَى أُمُورِ أَحْفَادِي وَعَالَمِي الْإِنْسَانِي.

Question 10 continues on page 13

Question 10 (continued)

♦ حَدَّثِنَا عَنْ مِشْوَارِكِ فِي الْحَيَاةِ مَعَ الْغُرْبَةِ وَالشُّعْرِ.

غُرْبَتِي الطَّوِيلَةَ غَيَّبْتَنِي عَنِ السَّاحَةِ الشُّعْرِيَّةِ، وَلَكِنَّهَا لَمْ تَمْنَعْنِي مِنْ مُوَاقَبَةِ مَسِيرَتِهَا،
ذَلِكَ أَنَّنِي كُنْتُ أَكْتُبُ الشُّعْرَ فِي الْمَهْجَرِ، وَأَشَارِكُ فِي بَعْضِ الْمُنَاسَبَاتِ الْأَدَبِيَّةِ.

وَالآنَ، كَثِيرًا مَا يَتَمَلَّكُنِي شُعُورُ الْفَخْرِ وَالسُّرُورِ الدَّاخِلِيِّ لِمَا جَمَعْنَا، أَنَا وَزَوْجِي، فِي
أَفْرِيْقِيَا، مِنْ ثَرْوَةٍ فِكْرِيَّةٍ بَدَلَ الْمَالِ وَالذَّهَبِ.

♦ تُطْغِي عَلَى شِعْرِكَ مَسْحَةٌ مِنَ الْأَلَمِ، مَا تَأْتِيهِ الْأَلَمُ فِي نَفْسِكَ؟

الشُّعْرُ فِي الْمَهْجَرِ يُحَرِّرُنَا مِنْ شُعُورِ الْغُرْبَةِ الْقَاسِيَةِ وَمَسْحَةِ الْحُزْنِ وَالْأَلَمِ، أَلَمِ الْبُعْدِ
عَنِ الْأَرْضِ الَّتِي عَلَيْهَا وُلِدْنَا، وَالنَّاسِ الَّذِينَ تَفْتَحَتْ عُيُونُنَا عَلَيْهِمْ. كُنْتُ دَائِمًا أَحْلُمُ
بِهَذِهِ الْعَوْدَةِ لِلتَّخْلُصِ مِنْ مَرَارَةِ الْأَلَمِ الَّتِي كُنْتُ أَشْعُرُ بِطَعْمِهَا مَعَ كُلِّ رَشْفَةٍ أَرْتَشِفُهَا
مِنْ كَأْسِ غُرْبَتِي.

إِنَّنِي أُوْمِنُ أَنَّ أَصْدَقَ الشُّعْرِ مَا يُولَدُ مِنْ رَائِحَةِ الْحَنِينِ وَقَهْرِ الْأَلَمِ. الْأَلَمُ يُطَهِّرُ الشُّعْرَ،
وَيَمْنَحُ النَّفْسَ مَشَاعِرَ سَامِيَّةً، تَتَدَفَّقُ شِعْرًا وَتَحُولُ الْحُزْنَ فَرَحًا يَتَلَأَلُ فِي مِهْرَجَانِ
الْحَرْفِ.

أَنَا لِلشُّعْرِ نَذْرٌ نَفْسِي وَحَيَاتِي، وَمِنْ خِلَالِهِ عَرَفَنِي الْعَالَمُ.

End of Question 10

BLANK PAGE

Section II (continued)

Part B – 15 marks

Attempt Question 11

Answer the question in a writing booklet. Extra writing booklets are available.

In your answer you will be assessed on how well you demonstrate:

- capacity to understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing and responding to information
 - relevance of ideas, information or opinions
 - accuracy of vocabulary and sentence structures
 - variety of vocabulary and sentence structures
-

Question 11 (15 marks)

Answer the following question by writing 150–200 words in ARABIC.

Salma has sent emails 1 and 3 to Mariam. After reading both emails, write email 2 that Mariam sent to Salma.

Question 11 continues on page 16

التاريخ : ١٤ تشرين الثاني ٢٠٠٦

من : سلمى

إلى : مريم

الموضوع : مفاجأة سارة

مَرْحَباً مَرِيْمٌ... مُفَاجَأَةً سَارَةً... «سَعِيدُ الْأَسْمَرِ» مُطْرِبُنَا الْمُفَضَّلُ، سَيَصِلُ إِلَى سِيدِنِي لِإِحْيَاءِ حَفْلَةِ غِنَائِيَّةٍ وَاحِدَةٍ، مَسَاءَ السَّبْتِ الْقَادِمِ فِي قَاعَةِ الْفُنُونِ. وَبَعْدَهَا سَيُعَادِرُ إِلَى الْقَاهِرَةِ لِلْمُشَارَكَةِ بِحَفْلَةِ «شَمِّ النَّسِيمِ» فِي الشَّهْرِ الْقَادِمِ.

أَنَا أَعْلَمُ أَنَّكَ تَعْمَلِينَ مَسَاءَ السَّبْتِ وَلَكِنْ حَاوِلِي أَنْ تُبَدِّلِي دَوَامَ عَمَلِكَ مَعَ هُدًى.

فَمَا رَأَيْكَ أَنْ نَلْتَقِي أَمَامَ الْمَدْخَلِ الرَّئِيسِيِّ لِلْقَاعَةِ قَبْلَ بَدْءِ الْحَفْلَةِ بِثَلَاثِ سَاعَاتٍ لِكِي نَحْجُزَ مَقَاعِدَ فِي الصُّفُوفِ الْأَمَامِيَّةِ؟

لَا تَتَنَاوَلِي الْعِشَاءَ فِي الْبَيْتِ، فَأَنَا سَأَشْتَرِي شَيْئاً نَأْكُلُهُ وَنَحْنُ فِي انْتِظَارِ دَوْرِنَا فِي الصَّفِّ.

أَنْتَظِرُ رَدَّكَ بِفَارِغِ الصَّبْرِ.

سَلْمَى

Question 11 (continued)

Email 2 — Mariam's email (This is the email you write.)

Email 3

التاريخ : ٢٢ تشرين الثاني ٢٠٠٦

من : سلمى

إلى : مريم

الموضوع : لا بأس

سامحتك يا شقيّة، لا داعي للإعتذار!

أتمنى الشفاء العاجل لوالدتك. أمّا بالنسبة لِدوامِ عمك المسائي، فزَميلتُكِ هُدى سبقَ لها وخيبتُ أُملي أنا أيضاً مرّاً عديدةً في الماضي.

على كُلِّ حالٍ، كانتَ فعلاً حفلةً رائعةً، تمنّيتُ لو كنتُ معي. ولكن لا بأس، حظُّك كبيرٌ، ستكوّنين في القاهرة الشهرَ القادم.

وأخيراً، هل يُعقلُ يا صديقتي أن أنسى عيدَ ميلادِك؟ سألتُكِ والرِّفاق في اليومِ والوقتِ والمكانِ الذي حدّدت.

سلمى

End of Question 11

Section III — Writing in Arabic

15 marks

Attempt Questions 12–13

Allow about 1 hour for this section

Answer each question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

In your answers you will be assessed on how well you demonstrate:

- relevance of the treatment of ideas, information or opinions
 - accuracy of vocabulary and sentence structures
 - variety of vocabulary and sentence structures
 - capacity to structure and sequence responses
-

Marks

Question 12 (6 marks)

Answer ONE of the following questions. Write 100–150 words in ARABIC.

- (a) Write a note to your brother explaining why you did not meet him in the afternoon as planned. **6**

OR

- (b) You will not be home tonight. Leave a note for your mother explaining why she has to record a certain program for you on television. **6**

Question 13 (9 marks)

Answer ONE of the following questions. Write 100–150 words in ARABIC.

- (a) Your school recently celebrated a spectacular achievement. Write a diary entry in which you reflect on this achievement and what it meant to you and the school. **9**

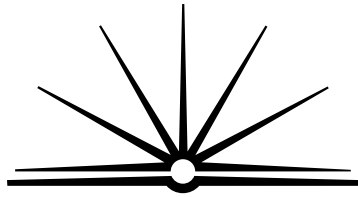
OR

- (b) You have been asked to give a speech at your friend's eighteenth birthday. Write a speech in which you reflect on what it has been like being his/her best friend. **9**

End of paper

BLANK PAGE

BLANK PAGE



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2006

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | |
|--|--|--|--|--|

Centre Number

| | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Student Number

Arabic Continuers

Section II Part A Answer Booklet

Instructions

- Answer Questions 9–10 in this answer booklet
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Section II — Reading and Responding

Part A – 25 marks

Attempt Questions 9–10

Read the texts on pages 9–13 of the question paper, then answer the corresponding questions in ENGLISH in the spaces provided.

| | Marks |
|--|----------|
| Question 9 (11 marks) | |
| (a) How did Soha’s morning change? | 3 |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| (b) How would you describe Soha’s personality? | 4 |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

Question 9 continues on page 3

Question 9 (continued)

(c) What issues does the text raise about modern life?

4

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 9

Please turn over

Question 10 (14 marks)

- (a) How did Salma Kayser come into contact with poetry? **2**

.....
.....
.....
.....
.....

- (b) Describe Salma Kayser's life while she was in Africa. **3**

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

- (c) Comment on the feeling of pain experienced by Salma Kayser. Support your answer with examples from the text. **4**

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Question 10 continues on page 5

Question 10 (continued)

- (d) In the interview, how does Salma Kayser express her love of poetry? In your answer, make specific reference to the text.

5

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

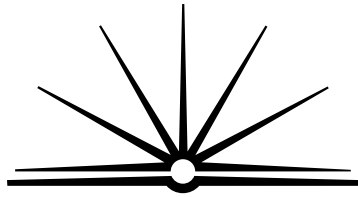
.....

End of Question 10

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2006

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

Arabic Continuers

(Section I — Listening and Responding)

Transcript

Familiarisation Text

- سامي: مَرْحَبًا يَا مَآيَا.
- مَآيَا: أَهْلًا يَا سَامِي، تَفَضَّلْ شَارِكُنِي الْغَدَاءَ.
- سامي: بِكُلِّ سُرُورٍ. مَا رَأَيْتُكَ لَوْ نَطَلَبُ دَجَاجًا مَعَ الْأُرُزِّ وَصَحْنًا مِنَ السَّلْطَةِ وَبَعْضَ الْحَلْوَى؟
- مَآيَا: لَا يَا سَامِي، أَنَا لَنْ أَكُلَ سِوَى قِطْعَةٍ مِنَ اللَّحْمِ الْمَشْوِيِّ وَقَلِيلًا مِنَ السَّلْطَةِ.
- سامي: وَهَلْ هَذَا يَكْفِيكَ؟
- مَآيَا: فِي الْحَقِيقَةِ يَا سَامِي، إِنِّي أَتَّبِعُ نِظَامًا غِذَائِيًّا مُعَيَّنًا.
- سامي: وَكَمْ كِيلُوغَرَامًا تُرِيدِينَ أَنْ تُنْقِصِي مِنْ وَزْنِكَ؟
- مَآيَا: حَوَالِي الثَّلَاثَةِ.
- سامي: وَهَلْ تَعْتَقِدِينَ أَنَّ هَذَا سَيَكُونُ كَافِيًا؟

Question 1

- الموظف: أَسعدتِ صباحاً سيدتي، هل لديك دقيقة واحدة من فضلك؟
السيدة: بكل سرور.
- الموظف: إسمي كريم عطار، وأدير هذا الاستطلاع نيابة عن شركة سيارات عربية جديدة حول آخر منتجاتها.
السيدة: حسناً، تفضّل!
- الموظف: شكراً، السؤال الأول. كم عمرك؟
السيدة: لنقل خمساً وأربعين سنة.
- الموظف: هل أنت متزوجة؟
السيدة: كنت متزوجة.
- الموظف: هل تعملين بعيداً عن بيتك؟
السيدة: حتى نهاية الاسبوع الفائت، كنت أعمل على مسافة خمسة وعشرين كيلومتراً تقريباً. أما الآن فلا تفصلني عن عملي الجديد سوى كيلومترات خمسة.
- الموظف: وكيف تذهين إلى عملك؟
السيدة: كوني لا أملك سيارة ولا درّاجة، فأنا أستقلّ الحافلة أو القطار.

Question 2

أعزاعنا المستمعين، إليكم النشرة الجوية،

بعد يومٍ حارٍ جداً، بلغت فيه الحرارة أقصاها، حيث سجلت المراصد إثني وأربعين درجة مئوية في الصباح، سيضرب إعصار قويّ مناطق الساحل الجنوبي ليلاً.

أما في المناطق الشمالية، فتتراوح درجة الحرارة بين ست عشرة وثلث وعشرين درجة مئوية. وتتوقّع الدائرة تدني الحرارة ليلاً وهبوب رياح خفيفة.

وأخيراً، تبلغ الحرارة في المناطق الغربية سبعاً وعشرين درجة مئوية ويتوقّع تشكّل طبقة من الغيوم في فترة بعد الظهر وهطول أمطار غزيرة.

شكراً لإصغائكم وإلى اللقاء غداً.

Question 3

معهد المستقبل التقني، فرع الإستعلامات يرحّب بكم.

أوقات الدوام للتسجيل في كلية الصناعة: من الإثنين ١٧ شباط وحتى الجمعة ٢١ شباط من الساعة الثامنة والنصف صباحاً وحتى الخامسة مساءً.

إذا أردتم التحدّث مع أحد موظّفيننا، يُرجى الضغط على الرقم «واحد» حالاً.

أمّا إذا أردتم الحصول على مزيد من المعلومات، فبإمكانكم الإتصال مباشرة على الرقم

٩٧٤١٥٨٢٣

شكراً على اتصالكم، ونتمنّى لكم النجاح.

Question 4

- منيرة: جميل! هذا غريب، أنت ما زلت في سيدني؟
- جميل: وما الغرابة في ذلك؟
- منيرة: لم أرك في حفلة عيد ميلاد شاكر، فظننت أنك سافرت للبقاء مع جدتك في «برزبن» كعادتك في الإجازات المدرسية.
- جميل: الحقيقة يا منيرة، لا أعرف ماذا يحصل! لقد أصبحت مؤخراً أستغرب تصرفات شاكر.
- منيرة: وماذا حدث يا ترى؟
- جميل: أتمنى لو كنت أعلم! سوف أصاب بالجنون. تصوّري يا منيرة أننا التقينا الأسبوع الماضي فذهبنا الى السينما ثم إلى مطعم ايطالي وسهرنا حتى ساعة متأخرة من الليل.
- منيرة: هل كنت تعلم انه سيقم حفلة بمناسبة عيد ميلاده؟
- جميل: بالطبع. وبرهاناً على ذلك، ذهبت يوم الإثنين الماضي إلى السوق واشترت زجاجة عطر هديّة له بهذه المناسبة.

Question 5

أيها الطلاب،

ونحن نودّع العام الدراسي، لا بدّ لي كالعادة أن أزودكم ببعض النصائح والإرشادات التي كان أيضاً مدرّس الرياضة ينصحكم بها.

الجميع يعلم أن الصيف هو فصل الشباب. فبعد عام دراسي متعب، تأتي العطلة الصيفية لتقدّم لكم أنواعاً مختلفة من التسالي، وأهمها البحر الذي يعتبر وسيلة التسلية الأولى في الصيف.

أعزائي الطلاب، وانتم تقضون عطلتكم الصيفية على الشاطئ، تذكروا دائماً ما جاء في درس العلوم الذي ألقيته عليكم في بداية هذا الفصل حول عالم البحار. فالتعرّض لأشعة الشمس لمُدّة طويلة قد يسبب أمراض السرطان الجلدية.

لا أقول هذا لأخيفكم، ولكن لكي تتنبّهوا وتستفيدوا من وجودكم على الشاطئ وتستمتعوا بالنشاطات البحرية الممتعة، من تزلّج على الماء وغطس لاكتشاف أعماق البحار.

Question 6

هدى: تصوّر يا هلال، إنّ والدي عيّن موعد السفر لقضاء عطلة رأس السنة في لبنان ولم يسألني رأيي في ذلك.

هلال: ولماذا كلّ هذه التعاسة؟ أوليس جميلاً أن تمضي عطلة رأس السنة في وطنك الأم وتستمتعي بالثلج والتزلّج؟

هدى: بالطبع هذا جميل! ولكنني كنت قد أعدّ مشروعاً مع صديقاتي لقضاء عطلة الصيف في كوينزلاند، على شواطئها الجميلة.

هلال: كوينزلاند قريبة، وبإمكانك أن تذهبي إليها في أيّ وقت.

هدى: ليس هذا فقط، بل قد يقولون أنّه أخذ ابنته إلى لبنان لتزويجها.

هلال: الله كم انت عنيدة ومتسلّطة يا هدى! ما لك وهذا الكلام الفارغ! إستغلي الظرف، إنّها فرصة مناسبة لتستمتعي بالميلاد الأبيض مع الأقارب في لبنان.

Question 7

أعزاءنا المستمعين،

ثورة في صناعة السيّارات ستحملها إليكم سيارة الغد القريب.

في السنوات العشر القادمة، ستكون قيادة السيارات ممتعة ومسليّة. فسيارة الغد ستتحدّث اليك بصوت جهوريّ يشبه صوت الإنسان الآلي؛ تحييك قبل قيادتها. تسألها فتجيبك. وفي نهاية الرحلة تقوم بنفسها بعملية الصّفّ التي يعتبرها الكثيرون مزعجة وصعبة.

ستكون السيارات مزوّدة بأنظمة ميكانيكية ذكيّة وفطنة؛ فهي تستشعر ما حولها، تقرأ معالم الطرقات فتسير بالسرعة المطلوبة وتخفّف سرعتها تلقائيّاً اذا كان أمامها سيارة تسير بسرعة خفيفة. زجاجها يتغيّر لونه عند الحاجة لمنع دخول الأضواء المبهرة من الخارج.

سيّارة الغد تقود نفسها بنفسها، كل ما على السائق هو أن يدير المفتاح ويسترخي وراء المقود.

Question 8

- ماجدة: أين هو هاتفك الخليوي يا جدّي؟ فهاتفني قد فرغت بطّاريتيه.
- الجدّ: هاتفني الخليوي! ماذا تقصدين بهذا يا عزيزتي؟
- ماجدة: الخليوي هو تلفون نقّال يا جدّي. ألم تسمع به من قبل؟
- الجدّ: لم أسمع ولا أريد أن أتعرّف إليه. فأنا هنا في مزرعتي سعيد ووحيد.
- ماجدة: ولكنني لا أعرف أحداً لا يملك هاتفاً نقّالاً يا جدّي. فقد أصبح من ضروريات هذا العصر.
- الجدّ: إلّا جدّك، فأنا أكتفي بهاتف مزرعتي القديم.
- ماجدة: أنت رجلّ من الماضي..أريد خليويّاً لأنّني مضطّرة أن أبعث رسالة سريعة إلى صديقتي في المدينة.
- الجدّ: تبعثين رسالة بواسطة هاتف؟ هذا غريب!
- ماجدة: نعم يا جدّي، فهذه حسنة الخليوي وكل الإختراعات الإلكترونيّة الحديثة.
- الجدّ: سقى الله أيّام زمان، يوم كانت القرية كلّها لا تمتلك إلّا هاتفاً واحداً، وكان الناس يعيشون سعداء بعيداً عن هذه الإختراعات التي تعقّد الأمور.
- ماجدة: أنت مخطئ يا جدّي، فالإختراعات الإلكترونيّة الحديثة تسهّل الحياة وتساعدنا على تصريف أعمالنا بشكل أسهل وبوقت أسرع.
- الجدّ: أنا لا أوّمن بالسرعة. أحبّ الحياة كما عرفتّها منذ أن وعيت عليها؛ حياة بسيطة هادئة.